



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

BIBLIOTHÈQUE

# Politique d'acquisition, de développement et d'évaluation des collections

## Langues, littératures et cultures est-asiatiques

<b>Validation</b>	:	Instance de site Uni Bastions
<b>Date de validation</b>	:	5 mars 2019
<b>Mise à jour prévue</b>	:	Septembre 2020
<b>Référents académiques</b>	:	Jonathan TRUFFERT (chinois) Samuel GUEX (coréen) Cyrian PITTELOUD (japonais)
<b>Spécialiste de discipline</b>	:	France BESSON-GIRARD
<b>Responsable de site</b>	:	Alain-Christian HERNANDEZ
<b>Diffusion</b>	:	

<https://www.unige.ch/biblio/old/chinois/accueil/>

<https://www.unige.ch/biblio/old/japonais/accueil/>

<https://www.unige.ch/biblio/old/coreen/services-et-collections/>



## Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Principes généraux.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Collection d'enseignement .....</b>	<b>5</b>
<b>3.1</b>	<b>But de la collection et publics desservis en priorité.....</b>	<b>5</b>
3.1.1	Critères de sélection .....	5
3.1.2	Nombre d'exemplaires à acquérir.....	6
3.1.3	Etendue de la collection .....	6
3.1.4	Nouvelles éditions.....	6
3.1.5	Choix des supports .....	6
3.1.6	Documents à indexer .....	6
<b>4</b>	<b>Collection de recherche .....</b>	<b>7</b>
<b>4.1</b>	<b>But de la collection et publics desservis en priorité.....</b>	<b>7</b>
4.1.1	Critères de sélection .....	7
4.1.2	Nombre d'exemplaires à acquérir.....	8
4.1.3	Etendue de la collection .....	8
4.1.4	Nouvelles éditions.....	8
4.1.5	Choix des supports .....	9
4.1.6	Documents à indexer .....	9
<b>5</b>	<b>Collection de référence .....</b>	<b>10</b>
<b>5.1</b>	<b>But de la collection et publics desservis en priorité.....</b>	<b>10</b>
5.1.1	Critères de sélection .....	10
5.1.2	Nombre d'exemplaires à acquérir.....	11
5.1.3	Etendue de la collection .....	11
5.1.4	Nouvelles éditions.....	12
5.1.5	Choix des supports .....	12
5.1.6	Documents à indexer .....	12
<b>6</b>	<b>Spécificités de la discipline .....</b>	<b>13</b>
<b>6.1</b>	<b>Critères de sélection .....</b>	<b>13</b>
6.1.1	Désherbage .....	13
6.1.2	Gestion des dons .....	13
6.1.3	Autres éléments .....	13

Pour faciliter la lecture de ce document, le masculin générique est utilisé pour désigner les deux sexes.



## 1 Introduction

La présente politique d'acquisition et de développement des collections pour les disciplines de **Langues, littératures et cultures est-asiatiques** recouvre les domaines suivants :

- Anthropologie
- Art
- Economie
- Ethnologie
- Histoire – géographie
- Langues
- Linguistique
- Littérature comparée
- Philologie
- Philosophie
- Relations internationales
- Religions
- Sociologies

Par ailleurs, les disciplines connexes ou transversales suivantes présentent également un intérêt pour la discipline **Coréen** et impliquent une collaboration spécifique avec les bibliothécaires spécialistes de discipline et les référents académiques concernés :

- Histoire générale
- Géographie
- Philosophie
- Théologie
- Linguistique
- Sciences sociales
- Histoire de l'art
- Sciences de l'Antiquité

Par ailleurs, les disciplines connexes ou transversales suivantes présentent également un intérêt pour la discipline **Chinois** et impliquent une collaboration spécifique avec les bibliothécaires spécialistes de discipline et les référents académiques concernés :

- Commerce et industrie
- Didactique (pédagogie)
- Droit
- Economie
- Ethique et morale
- Finances
- Marketing
- Phénoménologie
- Psychologie
- Technologies
- Traductologie

Par ailleurs, les disciplines connexes ou transversales suivantes présentent également un intérêt pour la discipline **Japonais** et impliquent une collaboration spécifique avec les bibliothécaires spécialistes de discipline et les référents académiques concernés :

- Histoire générale
- Géographie
- Philosophie
- Théologie
- Linguistique
- Sciences sociales
- Histoire de l'Art
- Sciences de l'Antiquité
- Etude genre
- Sociologie
- Sciences politiques

## 2 Principes généraux

- La présente politique d'acquisition et de développement des collections s'inscrit dans le respect des principes énoncés dans la [Politique documentaire de la Bibliothèque de l'Université de Genève](#).
- Toute intention d'acquisition doit au préalable faire l'objet d'une analyse du coût engendré, afin de ne pas impliquer des dépenses démesurées que le budget alloué ne pourrait pas supporter.
- Avant toute acquisition, la disponibilité des documents sélectionnés sur les autres sites de la bibliothèque de l'UNIGE est prise en compte, tout comme la disponibilité auprès d'autres bibliothèques scientifiques à Genève et en Suisse, afin d'évaluer le degré de complémentarité ou de redondance.
- La présence exhaustive des publications des chercheurs de l'UNIGE dans les collections pour les disciplines **Chinois, Coréen, Japonais** n'est requise que pour les monographies dont les auteurs sont des professeurs de la faculté des Lettres. Les autres publications sont soit déposées dans l'Archive ouverte UNIGE s'il s'agit d'articles de revues scientifiques, soit intégrées aux collections au cas par cas.
- Une veille sur le développement des activités de recherche des départements, des sections et des groupes de recherche est effectuée à la rentrée académique une fois tous les 4 ans.
- Une veille sur le développement des activités d'enseignement, notamment par l'analyse des bibliographies proposées par les enseignants dans leurs cours, est effectuée chaque semestre.
- L'analyse de l'usage des collections imprimées (nombre de prêts) est effectuée au moins tous les 2 ans. L'analyse de l'usage des collections en version électronique (statistiques de consultations) est effectuée au moins tous les ans.

### 3 Collection d'enseignement

#### 3.1 But de la collection et publics desservis en priorité

Ouvrages recommandés par les enseignants dans leur cours et nécessaires aux étudiants pour l'intégration des connaissances durant leur cursus de Baccalauréat universitaire et de Maîtrise universitaire.

##### 3.1.1 Critères de sélection

- **Sources**
  - ouvrages recommandés par les enseignants qui sont signalés explicitement et directement à la bibliothèque par les enseignants
  - ouvrages recommandés par les enseignants qui sont identifiés sur des bibliographies de cours, des pages web du cours (Chamilo, Moodle) ou des photocopiés
  - ouvrages présents dans les collections de bibliothèques académiques similaires dans le monde et surtout, francophone.
  - ouvrages recommandés par des personnalités faisant référence dans le domaine / ouvrages remarquables signalés par libraires ou éditeurs
  - ouvrages jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline

- **Niveau d'information** : Niveau 3 Conspectus<sup>1</sup>

- **Langue(s)** : selon l'ordre de priorité suivant : français, anglais – allemand, japonais-chinois-coréen, italien

- **Fraîcheur du document** : ancienneté au moment de l'intégration dans la collection

Pour les monographies : en fonction de l'intérêt scientifique – en majorité des publications récentes < 20 ans > - parfois plus < 40 ans >

Pour les photocopiés : uniquement la dernière version/mise à jour

- **Degré d'obsolescence** : durée d'actualité du contenu

Selon l'intérêt scientifique et selon les domaines : en langue, les sous-domaines : histoire, ethnologie, sociologie, anthropologie, archéologie, calligraphie, littérature parfois, n'obéissent pas aux mêmes règles de l'obsolescence que les publications concernant les sous-domaines : méthodes de langue qui ont besoin d'être renouvelées fréquemment, grammaires.

- **Types de documents**

essentiellement des monographies : manuels, ouvrages généraux  
supports sonores  
supports vidéo

- **Types de documents à éviter** –

---

<sup>1</sup>Cf. <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/48460-le-conspectus.pdf>



- **Supports**

Support physique : avoir systématiquement un exemplaire en version imprimée de tous les titres recommandés pour l'enseignement

Support électronique : étudier la possibilité d'une version en ligne permettant un accès simultané multiple, dans la limite des coûts afférents

Supports audiovisuels : leur développement en lien avec la discipline est réalisé en collaboration avec les spécialistes de l'Espace audiovisuel localisé à UniMail.

- **Complémentarité disciplinaire**

Les disciplines connexes ci-dessus mentionnées sont à considérer.

### **3.1.2 Nombre d'exemplaires à acquérir**

Acquisition d'au moins 2 exemplaires par titre recommandé dans un cours (les ouvrages aux séminaires dont un exemplaire est exclu du prêt et l'autre disponible au prêt). Dans le cas où un cours est destiné à plus de 20 étudiants, le nombre d'exemplaires peut être augmenté, si le professeur le demande. Le nombre d'exemplaires maximal est de 2 pour 10 étudiants.

### **3.1.3 Etendue de la collection**

Mise à disposition d'au moins un ouvrage mentionné dans les bibliographies de chaque cours.

### **3.1.4 Nouvelles éditions**

Remplacer systématiquement les ouvrages signalés par les enseignants faisant l'objet d'une réédition. Les anciennes éditions de ces ouvrages sont conservées pendant 5 ans.

### **3.1.5 Choix des supports**

Monographies : support imprimé par défaut - support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus.

### **3.1.6 Documents à indexer**

Monographies imprimées : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Monographies en ligne (ebooks) : ne sont pas indexées

Polycopiés : ne sont pas indexés



## 4 Collection de recherche

### 4.1 But de la collection et publics desservis en priorité

Sélection nécessaire et utile aux étudiants de niveau avancé (doctorants), aux enseignants et aux chercheurs, pour leur activité d'enseignement et de recherche (collection générale ou de recherche)

#### 4.1.1 Critères de sélection

- **Sources**
  - Documents indiqués directement par les chercheurs, les enseignants, les étudiants de niveau avancé (Maîtrise universitaire, doctorat) ou par le(s) correspondant(s) académique(s)
  - Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, en fonction des thèmes de recherche
  - Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, en fonction des demandes de prêt entre bibliothèques
  - Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, mentionnés dans les outils de sélections (catalogues d'éditeurs, publications de chercheurs, catalogues de librairies spécialisées)
  - Documents mentionnés dans les thèses et les bibliographies des cours avancés (Maîtrise universitaire)
  - Documents souvent cités dans les publications du domaine
- **Niveau d'information** : Niveau 4 Conspectus<sup>2</sup>
- **Langue(s)** : *selon l'ordre de priorité suivant : français, anglais – allemand, japonais/chinois/coréen, italien*
- **Fraîcheur du document** : **ancienneté au moment de l'intégration dans la collection**  
Pour les monographies : selon intérêt scientifique et usage (en moyenne 20 ans, voire plus pour le coréen)
- **Degré d'obsolescence** : **durée d'actualité du contenu**  
Selon l'intérêt scientifique et selon les domaines : en langue, les sous-domaines : histoire, ethnologie, sociologie, anthropologie, archéologie, calligraphie, littérature parfois, n'obéissent pas aux mêmes règles de l'obsolescence que les publications concernant les sous-domaines : tels que les méthodes de langue, les grammaires qui nécessitent un renouvellement plus fréquent.

---

<sup>2</sup>Cf. <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/48460-le-conspectus.pdf>



- **Types de documents**

Monographies spécialisées  
Périodiques scientifiques spécialisés  
Bases de données spécialisées  
Supports sonores

- **Types de documents à éviter**

Journaux grand public dont la fiabilité scientifique du contenu reste à démontrer.

- **Supports**

Support physique : avoir systématiquement un exemplaire en version imprimée de tous les titres

Support électronique : privilégier dans la mesure du possible une version en ligne permettant un accès simultané multiple, dans la limite des coûts afférents

Supports audiovisuels : leur développement en lien avec la discipline est réalisé en collaboration avec les spécialistes de l'Espace audiovisuel localisé à UniMail.

- **Complémentarité disciplinaire**

Les disciplines connexes suivantes sont à considérer : interaction entre disciplines du chinois, japonais et coréen – évaluer avec l'histoire générale, la géographie, l'économie, les sciences politiques, la philosophie, la linguistique, les sciences sociales...

#### **4.1.2 Nombre d'exemplaires à acquérir**

Acquisition d'un seul exemplaire par titre. Dans le cas où une demande particulière d'usagers est faite ou d'une forte demande (selon les statistiques de prêt) un deuxième voire 3 peuvent être ajoutés.

#### **4.1.3 Etendue de la collection**

Mise à disposition d'au moins un exemplaire des ouvrages recommandés par les enseignants, en version imprimée et/ou en version électronique.

#### **4.1.4 Nouvelles éditions**

Pour les ouvrages faisant l'objet d'une nouvelle édition, ne remplacer les éditions que si elles présentent des modifications conséquentes (nouveaux auteurs, ajout de chapitre) et pas dans le cas d'un retraitage. Ne pas conserver les anciennes éditions.





#### **4.1.5 Choix des supports**

Monographies : support imprimé par défaut, support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus.

Périodiques : support en ligne dans la mesure du possible ; support imprimé pour les titres répondant aux critères d'usage, d'intérêt scientifique, de rareté (absence de publication en ligne, core collection pour la discipline).

Bases de données : support en ligne

#### **4.1.6 Documents à indexer**

Monographies imprimées : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Monographies en ligne (ebooks) : ne sont pas indexées

Périodiques en ligne : indexation automatique selon la base de connaissance d'ExLibris

Périodiques imprimés : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Bases de données : indexation libre (mots-clés définis par le spécialiste de discipline) dans le Répertoire des bases de données et ouvrages de référence

## 5 Collection de référence

### 5.1 But de la collection et publics desservis en priorité

Ouvrages permettant un accès facile et rapide à des informations factuelles utiles à tous.

#### 5.1.1 Critères de sélection

- **Sources**
  - Documents indiqués directement par les chercheurs, les enseignants, les étudiants de niveau avancé
  - Documents jugés utiles par le bibliothécaire spécialiste de discipline, mentionnés dans les outils de sélections
  - (catalogues d'éditeurs en langue originale : 一誠堂書店 - Isseido ; 紀伊國屋書店 Kinokuniya, etc. ; en chinois : Beijing Zhenben Technology - 北京珍本科技有限公司, Librairie Le Phenix, Chinabooks.ch) et sites Internet d'éditeurs et de libraires (Harrasowitz, Harmattan, Palgrave, Electre, Brill, Les Belles Lettres, Cambridge University Press, Macmillan Internation Higher, Oxford University press, Routledge, University of California Press, ... )
  - Ouvrages présents dans les collections de bibliothèques académiques similaires (par exemple : Asien-Orient-Institut Bibliothek, Staatsbibliothek Berlin, la Bulac, ... )
  - Documents souvent cités dans les publications du domaine
  
- **Niveau d'information** : Niveau 3 et 4 Conspectus<sup>3</sup>
  
- **Langue(s)** : *selon l'ordre de priorité suivant* : français, anglais, allemand, japonais/chinois/coréen
  
- **Fraîcheur du document** : **ancienneté au moment de l'intégration dans la collection**  
Pour les monographies : publication au cours des 5 dernières années
  
- **Degré d'obsolescence** : **durée d'actualité du contenu**  
Documents publiés dans les 5 dernières années

---

<sup>3</sup>Cf. <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/48460-le-conspectus.pdf>



- **Types de documents**

Dictionnaires spécialisés

Dictionnaires bilingues (pour les langues concernées : japonais, chinois, coréen avec le français et l'anglais, voire l'allemand, l'italien, autres langues éventuellement possible)

Encyclopédies spécialisées

Bases de données spécialisées

- **Types de documents à éviter**

Publications à feuillets mobiles, avec mises à jour à fréquence indéterminée

- **Supports**

Support électronique : privilégier dans la mesure du possible une version en ligne permettant un accès simultané multiple, principalement pour les ouvrages en plusieurs volumes, dans la limite des coûts afférents

Support physique : mettre à disposition des dictionnaires de langue

Supports audiovisuels : leur développement en lien avec la discipline est réalisé en collaboration avec les spécialistes de l'Espace audiovisuel localisé à UniMail.

- **Complémentarité disciplinaire**

Les disciplines connexes suivantes sont à considérer : interaction entre disciplines du chinois, japonais et coréen – évaluer avec l'histoire générale, la géographie, l'économie, les sciences politiques, la philosophie, la linguistique, les sciences sociales...

### **5.1.2 Nombre d'exemplaires à acquérir**

Acquisition d'un seul exemplaire par titre. Dans le cas où un usage particulier de la référence est envisagé, un deuxième exemplaire supplémentaire peut être ajouté.

### **5.1.3 Etendue de la collection**

La collection de référence complète les collections d'enseignement et de recherche, elle se réduit en cela aux ouvrages indispensables.



#### **5.1.4 Nouvelles éditions**

Remplacer systématiquement les titres faisant l'objet d'une nouvelle édition, à l'exception des dictionnaires de langue et des encyclopédies en plusieurs volumes, dont les anciennes éditions peuvent être préservées tout en étant présentées sous une dernière édition sur les rayons.

#### **5.1.5 Choix des supports**

Dictionnaires : support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus, support imprimé par défaut

Encyclopédie : support en ligne dans la mesure du possible, afin de garantir un accès simultané aux usagers sur l'ensemble du campus, support imprimé par défaut

Bases de données : support en ligne

#### **5.1.6 Documents à indexer**

Dictionnaires imprimés : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Dictionnaires en ligne (ebooks) : ne sont pas indexés

Encyclopédies imprimées : indexation selon le vocabulaire encyclopédique RERO

Encyclopédies en ligne (ebooks) : ne sont pas indexées

Bases de données : indexation libre (mots-clés définis par le spécialiste de discipline) dans le Répertoire des bases de données et ouvrages de référence.

## 6 Spécificités de la discipline

### 6.1 Critères de sélection

Les ouvrages sont choisis en fonction des besoins pédagogiques pour leur intérêt scientifique, la réputation de l'auteur ou du département. La vocation des ouvrages de ces disciplines est d'ouvrir les esprits à d'autres cultures en les abordant sous plusieurs angles.

#### 6.1.1 Désherbage

Les dés herbages sont nécessaires si : les ouvrages sont abimés, incomplets, trop éloignés des besoins pédagogiques et scientifiques, obsolètes.

#### 6.1.2 Gestion des dons

Certains dons dont la valeur scientifique est prouvée par le monde académique peuvent être acceptés.

La bibliothécaire, si les documents répondent à des critères d'acquisition propres aux disciplines et dont l'information, de valeur scientifique, est en lien avec les besoins de la communauté universitaire, accepte les dons.

Voir la politique documentaire de la [BUNIGE](#).

#### 6.1.3 Autres éléments

Les disciplines que sont le coréen, le chinois et le japonais, sont des disciplines qui requièrent des ouvrages dans de nombreux domaines. En effet, pour coller aux besoins des étudiants, il est nécessaire que d'autres domaines soient couverts par les collections (exemple : approche du Japon par le biais de l'archéologie, approche de la Chine par le biais de la religion...).

Par ailleurs, les étudiants qui intègrent la première année, sont, en majeure partie des débutants de ces langues. Il est donc impossible pour les enseignants d'aborder directement des études littéraires dans les langues étudiées.

Une étape de transition, où les bases en langue et en connaissances de la culture doivent être acquises, est nécessaire. La bibliothèque se doit pour ces disciplines, d'avoir les ouvrages nécessaires à cette période de transition sous forme de manuels et d'ouvrages d'apprentissage de la lecture. A cet effet, l'usage des supports audiovisuels est vivement recommandé. Les collections ont donc des supports audiovisuels et en tirent grand profit.